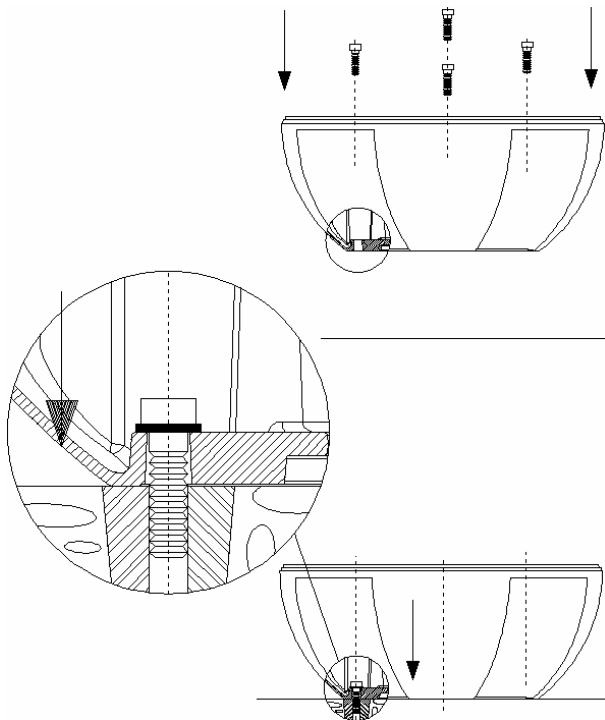


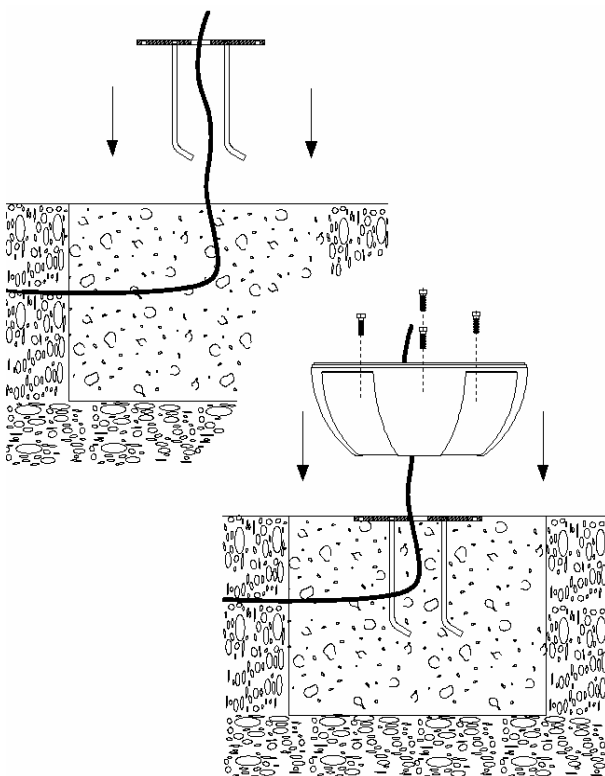
<b>I</b>	Per l'installazione rivolgersi a personale specializzato. Togliere tensione prima di procedere. Effettuare pulizia generale periodica. Conservare il presente foglio d'istruzioni anche dopo l'installazione.
<b>GB</b>	<i>Installation should be made by qualified electrician, before commencing installation, isolate the mains supply lead. Regular general cleaning is recommended. Retain these instructions for future reference.</i>
<b>F</b>	Pour l'installation s'adresser a personel specialize. Isoler la tension avant de proceder. Nettoyer le luminaire peiodiquement. Conserver ces instructions aussi après l'installation.
<b>D</b>	<i>Der Einbau der Leuchte sollte nur durch einen Elektrofachmann erfolgen, die AnschluBleitung isolieren, bevor die Montage vorzhunehmen. Allgemeine periodische Reinigung wird empfohlen. Montageanleitungen fur zukunfuge Verwendung einbehalten.</i>
<b>E</b>	Dirigirse a personal especializado para la instalaci3n. Desconectar la tensi3n antes de proceder. Efectuar una limpieza general peri3dica. Conservar esta hoja de instrucciones incluso despu3s de la instalaci3n.



Posizionare la semisfera inferiore (quella con il fondo piatto) secondo esigenze. Procedere quindi al fissaggio al suolo per mezzo delle apposite viti e rondelle.

Position the lower hemisphere (the one with the even bottom) according to your needs and fix it to the round by means of the screws and washers.

Positionner la demisphère inférieure (celle avec le fond plat) d'après vos besoins. Fixer donc au sol par l'aide des vis et des rondelles.



Nel caso di posa su terreno è necessario realizzare una base cementata. Prendere quindi l'apposita controbasse, avvitarsi i tre tiranti e posarla sul cemento fresco avendo cura, nel caso in cui l'articolo sia previsto di un corpo illuminante all'interno, di far passare il cavo di alimentazione nel foro centrale. Una volta fissata, avvitare la controbasse e la semisfera inferiore con le apposite viti e rondelle.

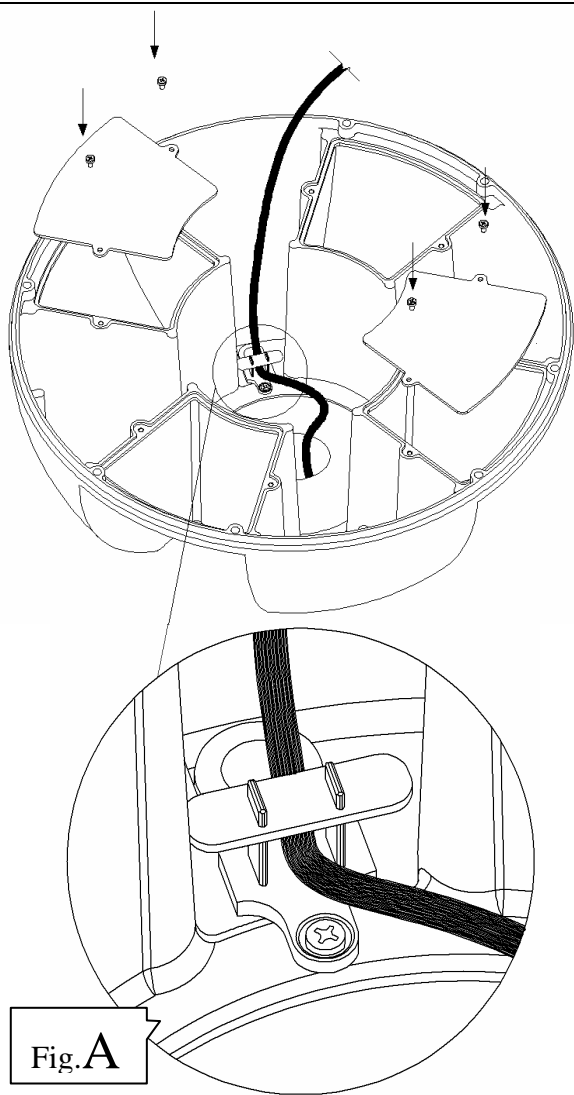
(NB: controbasse e tiranti sono forniti solo su richiesta)

For the installation onto the ground it is recommended to make a basement of concrete. The anchorage plate equipped with the three rods should be positioned into the fresh concrete and do not forget to insert the mains through the centre hole in case the fixture is conceived with a lighting fitting. When ready the hemisphere and the anchorage plate can be joined together by means of the screws and washer.

(Remark: anchorage plate and rods are available only on specific request.

En cas d'installation directement au sol il faut prévoir un base de béton. La base d'ancrage douée des trois tirants doit être fixé dans le béton frais ayant soin en cas où l'article soit conçu avec un luminaire dedans de faire passer l'entrée d'alimentation dans le trou au milieu. Des que prête base d'ancrage et demi sphère peuvent être jointes par l'aide des vis et des rondelle.

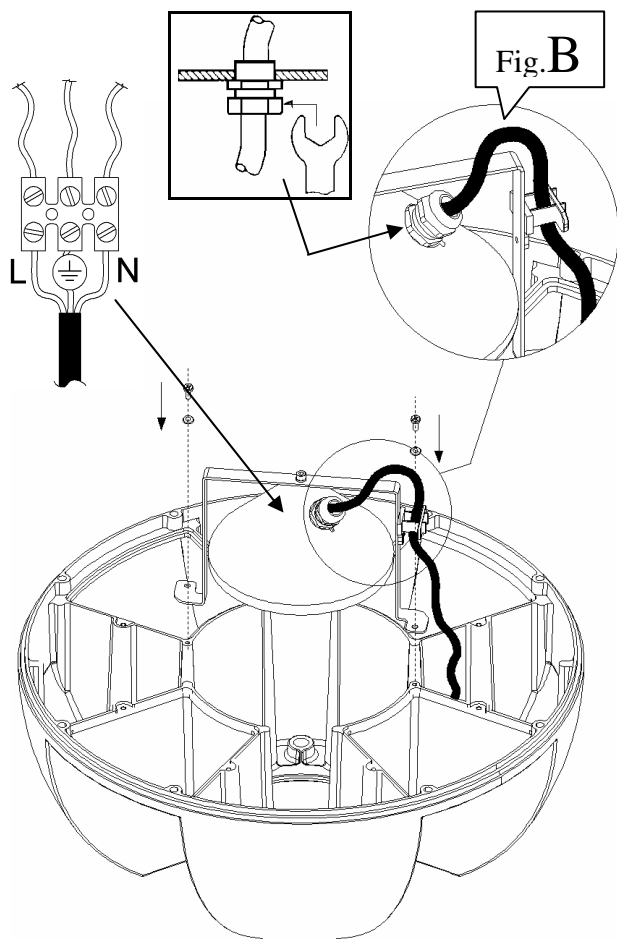
(Attention: base et tirant ne sont fournis que d'après demande spécifique)



Dopo aver fissato la semisfera a terra, posizionare tramite le apposite viti M4x10 autoformanti in dotazione le finestre in policarbonato, opali o nere, in modo da direzionare il flusso luminoso secondo esigenze. Attenzione! Nelle versioni provviste di corpo illuminante, ricordarsi di far passare il cavo di alimentazione nel fissacavo (fig.A), in modo che il cavo stesso scorra vicino alla parete della sfera come mostrato in figura.

After the semi sphere has been fixed to the ground fit the opal or black polycarbonate panels by means of the proper screws M4x10 in such a way to get the output of light according to your need. **IMPORTANT !** For the version equipped with the lighting fixture, do not forget to insert the mains through the cableholder (pict.A) in such a way to allow the mains to slide against the wall of the sphere as shown in the picture.

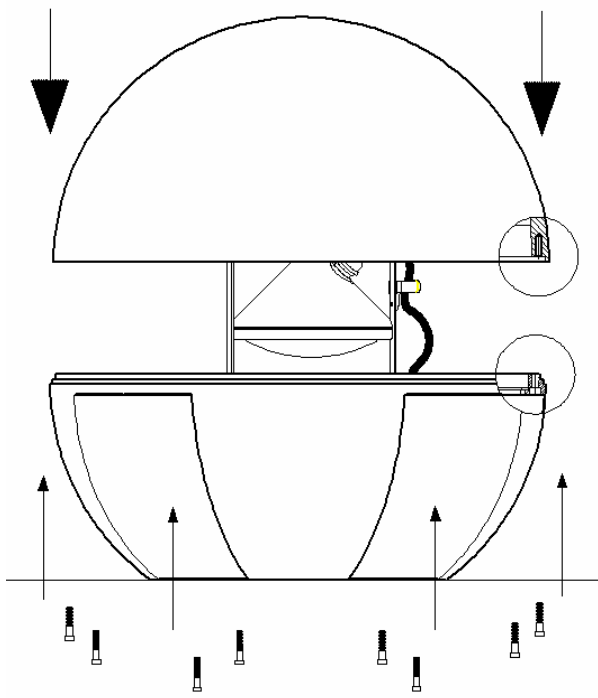
Après la demi sphère est bien positionnée sur le sol, fixer les panneaux opales ou noirs en polycarbonate par l'aide des vis M4x10 de façon telle à obtenir la sortie de la lumière souhaitée. **IMPORTANT :** dans la version douée de luminaire N'oubliez pas de faire passer l'entrée d'alimentation dans le fixecable (fig. A) de telle façon que le câble glisse sur le paroi de la sphère comme montré dans la figure.



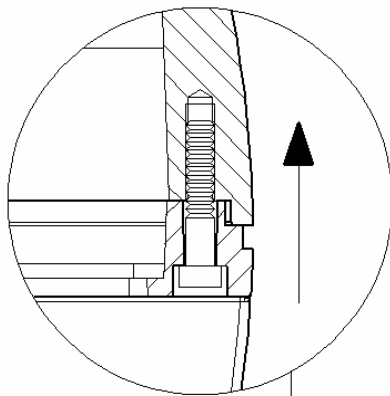
Far passare il cavo di alimentazione attraverso il fissacavo (figB), inserirlo nel pressacavo (coppia di serraggio 4Nm) e cablarlo in morsettiera all'interno del corpo illuminante come mostrato in figura. Fissare quindi quest'ultimo tramite le due apposite viti e rondelle alle due poppette della semisfera inferiore.

Insert the mains through the cableholder (pict.B), insert them into the cable gland ( tightness 4 Nm) and make the connection into the terminal block fitted inside the lighting fixture as shown in the picture. Fix this one by means of the two proper screws and washers to the two domes of the lower semi sphere.

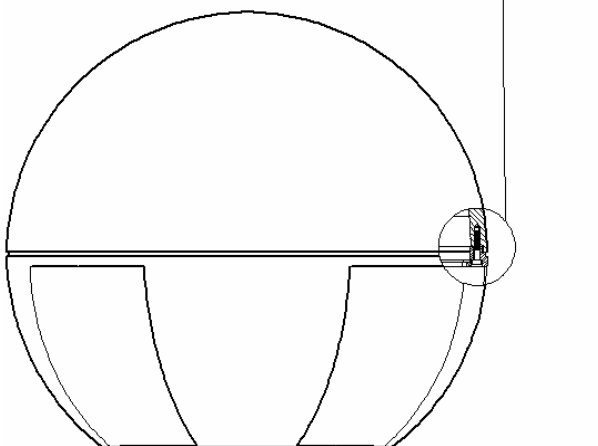
Introduire l'entrée d'alimentation dans le fixecable (fig.B) et ensuite dans le presse étoupe ( couple de serrage 4Nm) et faire la connections dans la douille à l'intérieur du luminaire comme montrée dans la figure. Fixer le luminaire par l'aide des deux vis et rondelles aux deux domes de la semisphère inférieur.



Una volta collegata la parte illuminante posta all'interno del corpo con l'alimentazione, accoppiare le due semisfere tramite le otto viti M6x30 in dotazione come mostrato in figura (coppia di serraggio consigliata min 4Nm).



When the lighting fixture has been connected to the mains inside the unit, join the two semisphere by means of the eight screws M6x30 as shown in the picture ( tightness recommended min 4Nm).



Des que la connection du luminaire a été fait , coupler les deux semisphères par l'aide des huit vis M6x30 en dotation comme montré dans la figure . ( Couple de serrage conseillé min 4Nm).